



 Societat Ovra electrica  
Lumbrein

Rapport annual **2016**



## Invitaziun alla 7. radunonza generala ordinaria

Preziadas commembras e prezias commembers

Bugen envidein nus vus a nossa radunonza generala. Quella ha liug il venderdis, ils 26 da matg 2017, en l'aula dalla casa da scola a Lumbrein. La radunonza generala entscheiva allas 20.00 uras. Suenter la radunonza generala dat ei in apéro. Sin mintga commembra e mintga commember che prenda part alla radunonza generala spetga sco usitau ina pintga sorpresa.

### ■ Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun da dumbravuschs
3. Prelecziun dil protocol dalla radunonza generala ordinaria dils 27 da matg 2016
4. Rapport da gestiun:
  - a. Rapport annual
  - b. Presentaziun dil quen annual
5. Rapport da revisiun
6. Approbaziuns:
  - a. dil quen annual
  - b. dall'utilisaziun dil gudogn
  - c. dar scarica all'administraziun
7. Elecziuns:
  - a. President
  - b. Commembers dall'administraziun
  - c. Post da revisiun
8. Presentaziun project 100 onns SOEL
9. Varia

Sch'ina commembra ni in commember sa buca prender part alla radunonza generala, ha el la pusseivladad da schar substituir tenor art. 12 dallas statutas. Cun agid d'ina plenipotenza en scret sa in societari se-schar substituir entras in confamigliar ch'ei habels d'agir e che viva ella medema casa ni entras in auter commember dalla societad. Quella plenipotenza ei da prender cun e mussar avon alla radunonza generala.

Lumbrein, igl avrel 2017

Administraziun SOEL



## Rapport dils presidents

### ■ 2016 – tgei porta igl avegnir?

#### **Project OEZ**

Il november 2016 ha la dertgira federala finalmein priu la decisiun en connex cun il project dallas Ovras Electricas Zervreila. Deplorabla-mein buca en nies senn. Igl ei buca aschia, ch'il project sco tal ei vegnius mess en damonda, denton spetga la dertgira certas reme-duras e sclariments supplementars.

Sch'ins vesa co quei ei iu cun quei project, ston ins propi sedumendar sche la legislativa sto buca megliurar suenter las leschas. Ei astga buca esser che organisaziuns digl ambient han ina tala pussonza en-cunter la veglia da tut ils votants da nossas vischnauncas. Ils votants dallas treis vischnauncas pertuccadas il pli fetg, Vrin, Lumbrein e Val S. Pieder han priu da lezzas uras ina pli che clara decisiun cun dapli che dus tiarzs GIE.

Igl ei era buca da capir che gest talas organisaziuns ein encunter da quels projects aschia efficientes da producir electricitad. Ei vegness druvau suletamein implonts gia existents e l'aua vegness turbinada treis gadas entochen Rothenbrunnen. Che gest quellas organisaziuns pretendan da l'aua vart d'extrar digl atom ton pli spert e saboteschan tals projects, quei fa negin senn.

En mintga cass retardescha la decisiun dalla dertgira federala il pro-ject ussa aunc per plirs onns. E forsa vegn il project la fin finala insum-ma buca persequitau vinavon. Igl avegnir da quei project ei actual-mein fetg incerts.

Per nus sco SOEL ei quei naturalmein da deplorar fetg. Nus, sco l'entira vallada, havessan saviu profitar dil project. Emprem entras lavurs, suenter entras ils tscheins d'aua ed auters avantatgs ord quels con-tracts. La SOEL stuess sanar la lingia da Lumbrein entochen Vrin. Quei era planisau da far en connex cun il project dallas OEZ, cun quei che lezzas pagavan ina part vid ils cuosts. Nus sco SOEL stuein ussa exa-minar co nus mein entuorn cun quella situaziun.

#### **Cumpra d'electricitad**

Sco explicau onn el rapport annual havein nus midau il sistem da cumprar ed il furnitur d'electricitad sin l'entschatta 2018. Per ils onns 2018 e 2019 essan nus actualmein vida cumprar en l'electricitad cun il niev sistem. Per il 2018 havein nus gia cumprau en 2/3 ed per il 2019 1/3 dall'electricitad. En cumparegliaziun cun ils prezis actuals da cumpra, essan nus ca. 2 raps/kwh pli bass. Il prezi final vegn ad esser enconuschents entuorn la stad e lu prendin nus era la decisiun per las tarifas digl onn 2018.

#### **niev program EDV**

Il niev program EDV ei vegnis surdaus il 2016 ad il menaschi da mintga di. Nus havein aunc fatg differentas reme-duras, sco ils consuments han era saviu veser sin il davos quen final. Aschia ei il consum ussa era indicaus en ina grafica sin mintga quen. Nus havein survegniu bia buns resuns, ch'il quen seigi ussa pli surveseivels.

Era gida il program en lavurs davos las culissas ch'il consument vesa buca. Aschia havein nus sil sector dallas controllas dallas installa-ziuns (HIK) pli sempel d'organisar las controllas. Vinavon ein era tut ils dumbraders registrai el sistem, quei che simplifichescha controllas e la survesta. Nus essan perschua di dad haver fatg la dretga investiziun cun quei program. Aschia essan nus fit per igl avegnir.

#### **Implont hidraulic aua da beiber**

Avon treis onns havein nus schau presentar René Marugg il project per in implont hidraulic enteifer la renovaziun dalla furniziun d'aua da bei-ber a Lumbrein. Ensemen cun la vischnaunca Lumnezia ei quei project vegnius sviluppaus vinavon. Nus persequitein vinavon il project e vegnin aunc a far ils sclariments technics en connex cun igl implont hidraulic. Tenor plan dess la SOEL sco era la vischnaunca Lumnezia aunc decider igl onn 2017 sur dil project.



### ■ Consum d'electricitad

Igl onn 2016 ei vegniu consumau en igl intschesch dalla Societad Ovra electrica Lumbrein 3,521 gwu (cun las sperditas 3,762 gwu), quei ei en cumparegliazion cun igl onn avon in augment da 100000 kwu ni 2.9% dapli. Latgna producziun ei cun 1,445 gwu (2016) aunc inagada sereducida. Ina reducziun da 4,9% enviers il 2015. Igl implont fotovoltaic ha giu sur igl entir onn ora cun 42045 kwu 8.2% pli pauc producziun ch'igl onn 2015. Igl onn 2015 era denton stau il meglier tochen ussa, 42045 kwu ei in resultat sur la media dils davos onns. Igl aggregat ei aunc adina ord funcziun. La cumpra d'energia dalla Axpo ei cun 2,195 gwu (2016) carschida per bunamein 10% enviers igl onn 2015 (2,003 gwu). La suandonta grafica muossa aunc inagada schematicamein las cefras.

	2016	2015	midada en %
consum total	3,521 gwu	3,421 gwu	+ 2.9%
atgna producziun	1,445 gwu	1,520 gwu	- 4.9%
implont hidraulic	1,403 gwu	1,474 gwu	- 4.8%
implont fotovoltaic	42045 kwu	45816 kwu	- 8.2%
agregat	0 kwu	0 kwu	+ 0.0%
cumpra Axpo	2,195 gwu	2,003 gwu	+ 9.6%

### ■ Tecnica e menaschi

Igl onn 2016 han ils suandonts projects confrontau il menaschi dall'ovra:

#### ■ sanaziun tschaffadas Crests Gronds

La SOEL ei vegnida fatga attenta sin in donn vid las tschaffadas sils Crests Gronds. Nus havein silsunter localisau il donn ed alura gest sanau ina part dallas lingias e dallas tschaffadas sils Crests Gronds.

#### ■ controlla entras il inspectorat federal da tensiun aulta

Periodicamein fa quei inspectorat controllas ellas differentas ovras. Leu vegn ei controllau e mirau sin tgei stan ch'il menaschi ei. Nus havein survegniu in fetg bien resultat. Per ina ovra pintga essan nus sin in fetg bien stan cun las datas, cun ils plans da GIS, l'organisaziun dil menaschi ed era il stan dalla reit d'electricitad. Sulettamein in per pintgas caussas stuein midar, quei sco per exempel: interrupturs ellas staziuns da transformaziun che correspundan buca pli allas normas dad oz.

### ■ niev biro

La fin dalla primavera ha la SOEL bardigliu en la veglia stanza dil miedi resp. dil cristagl. Ussa havein nus ina moderna stanza per nus, nua che nus savein far sesidas ed havein avunda plaz per tut nies material. Quei ei el medem mument era il plaz da lavur per ils luvrers.

Buca d'emblidar ei la lavur da pichett, nua che nos luvrers ein contonschibels 24 uras a di e ston en cass d'urgenza ir da tutt'aura a mirar la situaziun e puspei metter tut en funcziun, per che nus hagien aschi spert sco pusseivel puspei electricitad en casa. A nos luvrers s'auda in special engraziament per lur grondiusa lavur duront igl entir onn. Els ein ils garants che nosa ovra funcziunescha e che l'electricitad flessegia bunamein adina e cun fetg aulta segirtad.

En cass dad interrupziuns buca planisadas eis ei clar a tuts pertuccai dalla SOEL che quei ei fetg malenperneivel. Nos luvrers fan adina era tut il pusseivel da metter en funcziun la reit aschi spert sco pusseivel. Tuttina sperein vinavon sin vossa capientscha e nus vegnin era vinavon a semetter en per che quei capetti schi pauc sco pusseivel. Denton evitar dil tuttafatg san ins buca ei.

### ■ Quen annual

Il quen annual dall'ovra ei daus ora fetg legreivels, semegliant sco igl onn 2015. Il quen ha serau cun in gudogn da CHF 37'177.

Influenzau il quen 2016 han oravontut ils suandonts puncts:

- Dapi l'enschatta 2015 furnescha l'Axpo Hydro Surselva l'electricitad a nus. Enteifer la reit essan nus colligiai cun la Repower. Ils cuosts dalla reit ein carschi levamein en cefras absolutas, denton ella rama dil consum. Per kwu ein ils cuosts stai stabils l'emprema gada suenter biars onns. Ils cuosts da cumpra dall'Axpo ein carschi levat per kwu. En cefras absolutas per dapli che 10%, cun quei che nus havein era cumprau en bunamein 10% dapli.



Leitstelle Ilanz		Bekannte Netzstörungen EW Lumbrein von 2012 bis 2016									
StörBeginn	Beschreibung	Techn. Platz	Störungs BegZt	Störungsende	StörungsEndZt	Ausfall in Min	Meldung	ElCom Meldung	Beschreibung der Ursache	Details	
2012	20120108	UW Ilanz 16/60 kV Trafos ausgelöst	REN-SU-UW10-0011-TR	16:38:28	08.01.2012	16:45:28	7	10007768	Rückwirkung	AHS Spannung tief	Spannungseinbruch
	20120307	TS 306 Morissen, 16 kV Abg. Cagliver aus	REN-SU-FL03-0639	12:03:00	07.03.2012	12:57:00	54	10008872	Fremdeinwirkung	Einfluss durch Dritte	Ausholung Forstgruppe
	20120312	TS 311 Palius, 16 kV Abg. Degen ausgelös	REN-SU-FL03-0617	11:24:00	12.03.2012	11:52:00	28	10008879	Betriebliche Ursache	Schutzauslösung L2	Grund nicht bekannt
	20120518	UW Ilanz, 16 kV Sut Curtgin Erdschluss	REN-SU-TS10-0308	19:34:00	18.05.2012	21:12:00	0	10008962	Rückwirkung	Erdschluss EW Lumbrein	
	20120529	TS Curtgin Claus 16 kV Abg. Lumbrein aus	REN-SU-TS10-0308	10:00:00	29.05.2012	10:08:31	0	10008974	Rückwirkung	Kurzschluss EW Lumbrein	
	20120608	TS Palius 16 kV Abg. Degen AUS (L1, L3)	REN-SU-KL03-0624	02:42:35	13.06.2012	08:00:00	87	10008992	Betriebliche Ursache	Defektes Kabel	
	20120719	TS Curtgin Claus 16 kV Abg. Lumbrein aus	REN-SU-TS10-0308	18:14:04	19.07.2012	18:21:50	0	10009108	Rückwirkung	Kurzschluss EW Lumbrein	
	20120729	UW Ilanz, 16 kV Sut Curtgin Mom. Auslösu	REN-SU-FL03-0595	16:04:19	29.07.2012	16:08:31	4	10009131	Naturereignis	Vogel in Freileitung	
	20120820	UW Ilanz, 16 kV Sut Curtgin Erdschluss	REN-SU-FL03-0596	19:36:41	20.08.2012	21:25:46	60	10009329	Naturereignis	Blitzeinschlag	Isolator Stationstrenner def.
	20120828	TS Palius, 16 kV Abg. Degen Vignogn aus	REN-SU-TS10-0311	10:51:09	28.08.2012	11:49:47	58	10009334	Andere	Unbekannt	
2013	20130419	TS 311 Palius, 16 kV Vignogn Schutz aus	REN-SU-TS10-0311	23:32:10	20.04.2013	00:32:32	60	10010418	Naturereignis	Kurzschluss	Starker Schneefall
	20130420	TS 340 Sut Curtgin, 16 kV Curoms aus	REN-SU-TS10-0340	02:56:19	20.04.2013	03:36:55	40	10010419	Naturereignis	Kurzschluss	Starker Schneefall
	20130420	TS 340 Sut Curtgin, 16 kV Curoms aus	REN-SU-TS10-0340	09:28:19	20.04.2013	10:26:46	58	10010420	Naturereignis	Kurzschluss	Starker Schneefall
	20130420	TS 340 Sut Curtgin, 16 kV Curoms aus	REN-SU-TS10-0340	10:51:52	20.04.2013	11:14:03	22	10010421	Naturereignis	Kurzschluss	Starker Schneefall
	20130420	TS 340 Sut Curtgin, 16 kV Curoms aus	REN-SU-TS10-0340	11:35:13	20.04.2013	12:30:33	55	10010431	Naturereignis	Kurzschluss	Starker Schneefall
	20130502	16 kV Leitung UW Ilanz – TS Sut Curtgin	REN-SU-FL03-0596	21:19:35	02.05.2013	21:22:24	2	10010454	Naturereignis	ev. Blitzeinschlag	Starker Regen
	20130707	16 kV Leitung UW Ilanz – TS Sut Curtgin	REN-SU-FL03-0593	20:16:15	07.07.2013	20:25:09	9	10010587	Naturereignis	Vogel in Freileitung	
	20131225	TS Curtgin Claus 16 kV Abg. Lumbrein aus	REN-SU-TS10-0308	23:14:11	25.12.2013	23:44:33	0	10011180	Rückwirkung	Kurzschluss EW Lumbrein	
2014	20140507	16 kV FL TS Sut Curtgin – TS Morisse	REN-SU-FL03-0592	17:18:47	07.05.2014	18:30:21	30	10011343	Andere	Unbekannt	
	20141105	TS Curtgin Claus 16 kV Abg. Lumbrein aus	REN-SU-TS10-0308	19:06:07	05.11.2014	19:17:16	0	10011638	Rückwirkung	Kurzschluss EW Lumbrein	Starker Schneefall
	20141106	TS Curtgin Claus 16 kV Abg. Lumbrein aus	REN-SU-TS10-0308	07:22:36	06.11.2014	08:32:41	0	10011639	Rückwirkung	Kurzschluss EW Lumbrein	Starker Schneefall
2015	20150706	16 kV Leitung Luven F329-TS 329 Sasolas	REN-SU-KL03-0594	15:41:23	06.07.2015	17:30:41	4	10011928	Naturereignis	Vogel in Stationstrenner	
2016	20160306	60kV Freileitung UW Ilanz-UW Tavanasa	REN-SU-FL06-1321	05:48:35	06.03.2016	06:07:35	19	10012171	Naturereignis	Baum in Freileitung	Starker Schneefall
	20160408	TS Curtgin Claus 16 kV Abg. Lumbrein aus	REN-SU-TS10-0308	06:02:20	08.04.2016	06:28:20	26	10012590	Rückwirkung	Kurzschluss EW Lumbrein	Starker Schneefall
	20160427	Kontrolle TS Curtgin Claus in Vignogn	REN-SU-TS10-0308	13:16:10	27.04.2016	16:42:22	206	10012224	geplante Abschaltung	5-jährige Kontrolle	
	20160722	UW Ilanz Netzausfall	REN-SU-UW10-0011	15:33:35	22.07.2016	15:53:40	20	10012337	Rückwirkung	Kurzschluss Versorgung 220 kV	Blitzeinschlag
	20160730	TS Curtgin Claus 16 kV Abg. Lumbrein aus	REN-SU-TS10-0308	17:19:35	30.07.2016	18:06:37	47	10012356	Rückwirkung	Kurzschluss EW Lumbrein	Gewitter

Hinweis:  
 Rückwirkung bedeutet, dass der Fehler für die Unterbrechung bei einem anderen Netzbetreiber liegt (Vor- oder Nachgelagert). Der Verursacher ist in der Spalte «Beschreibung der Ursache» angegeben.  
**Die geplanten Unterbrechungen sind nicht enthalten!**



cumpra Axpo/ Repower	2016	2015	Midada en %
cuosts reit en CHF	183000	178000	+ 2.8%
cuosts reit per kwu	5.2 raps	5.2 raps	+ 0.0%
consum total	3,521 gwu	3,421 gwu	+ 2.9%
cuosts electricitad en CHF	138000	124000	+ 11.3%
cuosts electricitad per kwu	6.3 raps	6.2 raps	+ 1.6%
cumpra Axpo	2,195 gwu	2,003 gwu	+ 9.6%

- Il consum ei carschius per bunamein 3%, aschia ein era las entradas ord vendita d'electricitad carschidas.
- Las expensas per il personal ei staus aunc inagada lev pli bass ch'igl onn 2015. Era per quei ch'ei ha dau pli pauc lavur e buca pli grondas lavurs ni donns e disturbis vid la reit. Quei ha era per influenza ch'ils cuosts da manteniment ein en general pli bass. Denton ein era nossas entradas ord lavurs per tiarzs sesminuidas.
- Las amortisaziuns ordinarias dalla reit havein nus saviu tener sil nivel da 3.5% dalla valeta cudischada. Pér onn havevan nus giu alzau da 2.0% sin 3.5%. La finamira ei da tener quei nivel ed egl avegnir alzar enviers 5.0%. Lez fuss tenor nies manegiar in nivel sanadeivel.
- Ils ulteriurs cuosts tier l'administraziun ein in bien ton pli aults. Quei ein stai ils cuosts per las moblias e las lavurs en nies niev biro.
- Las taglias ein era in bien ton pli aultas. Quei seresulta ord il gudogn digl onn avon, che ha alzau nossas taglias. Da niev cudischein nus las taglias expectadas mintg'onni e buca las taglias tenor il quen provisoric dil cantun. Pertgei lez sebase sin las cefras digl onn avon.

L'ovra electrica ha mussau ora igl onn 2016 neginas investiziuns, auter che las lavurs vid il biro che nus havein scret giu directamein. La facultad en circulaziun suenter haver tratg giu las obligaziuns a cuorta vesta e la reserva per Schanaus Sut ha priu tier da CHF 898000 (2015) per CHF 142000 sin CHF 1040000. Operativ ha l'ovra generau in cash-flow positiv da ca. CHF 138000.

## ■ Perspectiva

**Pils onns 2017/2018 ein ils suandonts puncts el focus:**

### Departement strategia e finanzas

- Strategia per la liberalisaziun dil marcau
- Survigilonza dalla cumpra d'electricitad
- Finalisar la nova organisaziun dil menaschi cun administraziun
- Contiunar la relaziun cun la vischnaunca Lumnezia
- Examinar pusseivladads da colloboraziun en differents secturs
- Project O EZ/parc da vent
- 100 onns SOEL

### Departement tecnica e menaschi

- Adattaziun a novas leschas d'energia
- Sclariments implont hidraulic cun aua da beiber Lumbrein
- Sclariments e reparaturas implont hidraulic Schanaus Sut
- Sclariments technics en connex cun la reit ed il project O EZ
- Megliurament tschaffadas

Il presidium, sco era la suprastanza han e vegnan era egl avegnir a sespruar da far lur pusseivel per manevrar l'ovra electrica Lumbrein aschi bein sco pusseivel el futur e saver porscher prezis favoreivels alla clientella.

## ■ Engraziament

Nus lessan engraziar a tuts nos consumers, a tuts nos luvriers, allas autoritads communalas, sco era als commembers dalla suprastanza dalla SOEL per la confidanza e sustegn demussau duront igl onn vargau. Nus sperein era sin il sustegn ed agid en ils onns proxims. Grand engraziament.

Lumbrein, avrel 2017  
 Gian Derungs, president  
 Martin Capaul, vice-president

SOEL Nr. 3 / 2012

## Quen annual 2016

### ■ Bilanza per ils 31 da december 2016

	31-12-2016	31-12-2015
<b>ACTIVA</b>	<b>4045920</b>	<b>4032196</b>
<b>FACULTAD EN CIRCULAZIUN</b>		
Mieds liquids	865026	819559
Dabiens/Debiturs	496718	427795
<b>INVESTIZIUNS FACULTAD FINANZIALA</b>		
8 aczias Repower SA	840	442
20 aczias SWIBI SA	746	746
<b>BEINS MATERIALS</b>		
Reit da distribuziun (Mittelspannung)	508685	527135
Reit da distribuziun (Niederspannung)	1330644	1378906
Staziuns da trafo	299483	310345
Cabinas da repartiziun	90648	93936
Apparats ed indrezs	118860	123171
Plans da cataster Lumbrein e Vrin	97962	101515
Ulteriura infrastruttura/inventari	83485	85824
Implont fotovoltaic Alp Staviola Vedra	152823	162823
<b>PASSIVA</b>	<b>4045920</b>	<b>4032196</b>
<b>OBLIGAZIUNS</b>		
Obligaziuns/Crediturs	209110	260321
<b>RESERVAS</b>		
Reserva taxas da colligiazion	175908	171408
Reserva renovaziun producziun Schanaus Sut	113112	89594
<b>CAPITAL</b>		
Capital da participaziun (privats)	12500	12700
Capital da participaziun (vischnaunca)	3420000	3420000
Conto capital (gudogn/sperdita)	104290	70173
Reserva tenor lescha	11000	8000

	Quen 2016		Quen 2015	
	expensas	entradas	expensas	entradas
<b>DIEVER DALLA REIT</b>	<b>428006</b>	<b>507354</b>	<b>437155</b>	<b>507139</b>
Cuosts da personal	54415		58202	
Cumpra material	6055		6949	
Taxas da diever reit furniturs d'energia	183347		178202	
Manteniment reit	8756		23798	
Survetschs e honorars	3939		11478	
Amortisaziuns ordinarias	89723		92732	
Repartiziun interna Administraziun/Finanzas	81771		65794	
Taxas diever dalla reit		336949		331580
Tscheins per dumbraders		165160		161465
Prestaziuns e lavurs per tiazs		5245		14094
Restituziuns ed ulteriuras entradas		0		0
<b>PRODUCZIUN E FURNIZIUN D'ENERGIA</b>	<b>377303</b>	<b>335071</b>	<b>351053</b>	<b>328468</b>
Cuosts da personal	10889		10132	
Cumpra material	150		140	
Cumpra d'energia per la vendita	137672		124026	
leli da brisch indrez current d'urgenza	0		0	
Cumpra d'energia solara	5148		7380	
Cumpra d'energia Schanaus Sut	21047		22107	
Manteniment	0		1300	
Survetschs e honorars	12542		12220	
Systemdienstleistung (SDL)	15844		18473	
Mehrkostenfinanzierung (KEV)	45773		37631	
Contribuziun publica	36203		35775	
Amortisaziuns ordinarias	10000		10000	
Deposit renovaziun Schanaus Sut	30000		30000	
Repartiziun interna Administraziun/Finanzas	52036		41869	
Taxas vendita energia		214959		211005
Indemisaziun energia solara		20579		23017
Systemdienstleistung (SDL)		16311		19319
Mehrkostenfinanzierung (KEV)		47019		39352
Contribuziun publica		36203		35775
Restituziuns ed ulteriuras entradas		0		0
<b>ADMINISTRAZIUN / FINANZAS</b>	<b>134368</b>	<b>134368</b>	<b>107484</b>	<b>107484</b>
Cuosts da personal	15663		18439	
Survetschs d'administraziun (canzlia)	28000		28000	
Cuosts biro	26786		25136	
Assicuranzas d'objects e maschinas	13384		13650	
Ulteriurs cuosts	16216		5086	
Contribuziuns ad instituziuns	4416		3416	
Amortisaziuns facultad finanzia	-2		1085	
Taglias	29905		12672	
Repartiziun interna Administraziun/Finanzas		133806		107663
Restituziuns ed ulteriuras entradas		562		-179
<b>Expensas totalas</b>	<b>939676</b>		<b>895691</b>	
<b>Entradas totalas</b>		<b>976793</b>		<b>943090</b>
<b>Resultat</b>	<b>37117</b>		<b>47398</b>	

## ■ Survesta dallas investiziuns ed amortisaziuns 2016

	activau igl 01-01-2016	amortisaziuns 2016	investiziuns 2016	activau ils 31-12-2016
Reit da distribuziun (Mittelspannung)	527 135	18 450	0	508 685
Reit da distribuziun (Niederspannung)	1 378 906	48 262	0	1 330 644
Staziuns da trafo	310 345	10 862	0	299 483
Cabinas da repartiziun	93 936	3 288	0	90 648
Apparats ed indrezs	123 171	4 311	0	118 860
Plans da cataster Lumbrein e Vrin	101 515	3 553	0	97 962
Ulteriura infrastruttura/inventari	85 824	2 338	0	83 485
Implont fotovoltaic Alp Staviala Vedra	162 823	10 000	0	152 823
<b>Taxas da colligiaziun</b>	<b>-171 408</b>	<b>0</b>	<b>-4 500</b>	<b>-175 908</b>
	<b>2 612 246</b>	<b>101 064</b>	<b>-4 500</b>	<b>2 506 682</b>

## ■ Utilisaziun dil gudogn 2016

Proposta dalla suprastanza per l'utilisaziun dil gudogn

Alla radunonza generala vegn proponiu da disponer sur dil gudogn sco suonda:

Conto capital (gudogn/sperdita) 01-01-2016	67 173
Gudogn 2016	37 117
<b>Total</b>	<b>104 290</b>
Attribuziun allas reservas	2 000
Attribuziun conto capital (gudogn/sperdita)	102 290
<b>Total</b>	<b>104 290</b>

## Rapport dalla cumissiun da quen e da gestiun SOEL 2016

Preziadas commembras dalla societad  
Preziai commembers dalla societad

L'incumbensa dalla cumissiun da quen e da gestiun ei stau da controllar la contabilitad ed il quen annual (bilanza e quen da gudogn e sperdita) dalla Societad Ovra electrica Lumbrein (SOEL) per igl onn da gestiun ch'ei vegnius terminaus ils 31.12.2016.

Per il quen annual ei la suprastanza dalla societad responsabla, fertont che nies pensum ei stau, da suttammer il quen ad in controlling e la finala era giudicar quel. Nies controlling ei succedius suenter ils principis da nosa professiun, tenor ils quals ei in controlling da planisar e da menar atras aschia, che in'indicaziun substanziala fallida el quen annual sa vegnir identificada cun ina segirtad adequata. Nus vein controllau ils posts e las indicaziuns dil quen annual sin basa d'emprovas. Vinavon vein nus giudicau l'applicaziun dils relevants principis da facturaziun, las impurtantas decisiuns da valetaziun sco era la presentaziun dil quen annual sco entir.

Igl on 2016 ai vegfngius seraus giu cun gron success. Il gudogn munta fr. 37'116.00. (Onn avon fr. 47'398.00)

Nus recumandain e proponin:

- Project niev program IT.  
Das Projekt wurde im Mai 2016 abgeschlossen, kleinere Korrekturen sind im 2016 weitgehend abgeschlossen worden und mit periodischen update (im Service –Vertrag) müssen wir leben. Zählermanagement, Datenzugriff und Rechnungswesen funktionieren. Die Projektkosten sind etwas höher und der Nutzen bereits sichtbar. Die Schlussbewertung seitens der Rechnungsprüfung erfolgt im Frühjahr 2018 wenn alles eingespielt ist
- Die Rechnungsprüfer danken den Herren Michael Spescha und Giusep Capeder für Ihre grosse Mithilfe bei der Datenaufbereitung, Funktionskontrolle und bei der Einführung des neuen Programms.
- Die weitere Zusammenarbeit mit der Firma SWIBI (Programmhersteller und Service) ist vertraglich vereinbart.
- Die Jahresabgrenzung wurde von der Buchhaltung verbessert.
- D'approbar il quen annual 2016 cun in gudogn da 37'116.79 CHF dalla SOEL da dar scarica ad ils organs dalla societad.

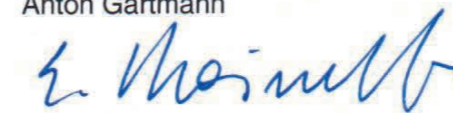
Nus engraziein alla suprastanza dalla societad ed ad ils luvriers per la lavur prestada.

Lumbrein, mars 2017

Cumissiun da quen e gestiun



Anton Gartmann



Enrico Borinelli

